

IJIME ZERO RESOURCE リソース RECURSO

Name of resource	紹介するリソースのお名前	Nombre del recurso	Nome da instituição ou do solicitante:
千葉県国際交流センターChiba International Center			
Email address or telephone number	メールアドレスまたは電話番号	Dirección de correo electrónico o número de teléfono	E-mail ou número de telefone
TEL 043-297-2966 (テレホン相談専用 telephone consultations)			
FAX 043-297-2753 email ied@ccb.or.jp			
Type of resource	リソースの種類	Tipo de recurso	Tipo de instituição
Public (association project funded by prefectural government) 公共(県の業務を財団が委託し受け付けている) Público (de la prefectura, del municipio, del gobierno) Pública (da prefeitura, do estado, do país, governamental)			
Focus of resource:	リソースの取り組み内容	El recurso se centra en	Foco da instituição
1. Provide information and advice for foreigners (schools, hospitals, work, transportation, public facilities, alien registration, international marriage, and residence visas)外国人からの問い合わせと生活全般の情報提供に応じる(学校・病院・仕事・交通機関・公共施設・外国人登録・国際結婚・在留ビザ)。			
	リソースの活動範囲	Ámbito del recurso	Abrangência da instituição
CHIBA PREFECTURAL LEVEL 千葉県レベル Ámbito provincial de Chiba Cidade do Chiba			
Languages of resource	リソースの対応できる言語	Idiomas	Idiomas das pessoas ou das instituições
1. Spanish スペイン語 Español Espanhöl (Lunes a Miercoles) 月～水午前9時～12時、午後1時～4時)			
2. Japanese 日本語 Japonés Japonês (Mon to Fri) (月～金午前9時～12時、午後1時～4時)			

3. English 英語 **Inglés** **Inglês** (Mon to Fri)

(月～金午前 9 時～12 時、午後 1 時～4 時)

4. Chinese 中国語 **Chino** **Chinês** (火) 午前 9 時～12 時)

IJIME ZERO RESOURCE リソース RECURSO

Name of resource	紹介するリソースのお名前	Nombre del recurso	Nome da instituição ou do solicitante:
Hakodate Consultation Office for Foreigners 函館市企画部国際課 外国人相談窓口 Escritório de consulta aos estrangeiros de Hakodate.			
Email address or telephone number	メールアドレスまたは電話番号	Dirección de correo electrónico o número de teléfono	E-mail ou número de telefone
e-mail hkd-intl@city.hakodate.hokkaido.jp tel 0138-21-3619 fax 0138-23-7604			
Type of resource	リソースの種類	Tipo de recurso	Tipo de instituição
PUBLIC (city) 公共 (市の窓口) Público (del municipio) Pública (do estado)			
Focus of resource:	リソースの取り組み内容	El recurso se centra en	Foco da instituição
1. Educational support of foreign children 外国人児童・生徒への学習支援 Apoyo para la educación de los alumnos extranjeros. Suporte educacional para as crianças estrangeiras 2. Multilingual and/or multicultural children's education 多言語・多文化教育の教材、方法 La educación multilingüe y/o multicultural para los alumnos extranjeros. Educação infantil multicultural e/ou multilíngüe 3. Social services in general for foreigners 外国人のための社会福祉 Los servicios sociales para los extranjeros Serviços sociais gerais para estrangeiros			
Scope of resource	リソースの活動範囲	Ámbito del recurso	Abrangência da instituição
HAKODATE CITY LEVEL 市レベル Ámbito municipal Cidade do Hakodate			
Languages of resource	リソースの対応できる言語	Idiomas	Idiomas das pessoas ou das instituições
1. English 英語 Inglés Inglês 2. Chinese 中国語 Chino Chinês 3. Russian ロシア語 Russo Russo			

IJIME ZERO RESOURCE リソース RECURSO

Name of resource	紹介するリソースのお名前	Nombre del recurso	Nome da instituição ou do solicitante:
Hiroshima International Center (財) ひろしま国際センター			
Centro Internacional de Hiroshima			
URL of resource	ホームページアドレス	URL del recurso	URL da instituição ou do solicitante
http://hiroshima.ic.or.jp			
Email address or telephone number	メールアドレスまたは電話番号	Dirección de correo electrónico o número de teléfono	E-mail ou número de telefone
TEL 082-541-3777 FAX 082-243-2001			
Type of resource	リソースの種類	Tipo de recurso	Tipo de instituição
PUBLIC (prefectural) 公共 (県) Público (de la prefectura) Pública (da prefeitura)			
Focus of resource:	リソースの取り組み内容	El recurso se centra en	Foco da instituição
We offer advice and assistance in various languages to foreigners in Japan on all matters, including daily life, visas, social insurance, and working conditions. 在住外国人のための「外国人総合相談窓口」設置—多言語による生活相談、専門相談〔在留資格・社会保険・労働条件等〕の受付			
Scope of resource	リソースの活動範囲	Ámbito del recurso	Abrangência da instituição
HIROSHIMA PREFECTURAL LEVEL 広島県レベル Ámbito provincial de Hiroshima Prefeitura do Hiroshima			

Languages of resource	リソースの対応できる言語	Idiomas	Idiomas das pessoas ou das instituições
1. Portuguese	ポルトガル語	Portugués	Português
2. Spanish	スペイン語	Español	Espanhól
3. Tagalog	タガログ語	Tagalog	Tagalogo
4. Japanese	日本語	Japonés	Japonês
5. English	英語	Inglés	Inglês
6. Chinese	中国語	Chino	Chinês
7. Korean	韓国語	Coreano	Koreano

IJIME ZERO RESOURCE リソース RECURSO

Name of resource	紹介するリソースのお名前	Nombre del recurso	Nome da instituição ou do solicitante:
Nagoya International Center 財団法人 名古屋国際センター Centro Internacional de Nagoya			
Email address or telephone number	メールアドレスまたは電話番号	Dirección de correo electrónico o número de teléfono	E-mail ou número de telefone
www.nic-nagoya.or.jp TEL (052) 581-0100 FAX (052)571-4673			
Type of resource	リソースの種類	Tipo de recurso	Tipo de instituição
1. PUBLIC (city) 公共 (市) Público (del municipio) Pública (do estado)			
Focus of resource:	リソースの取り組み内容	El recurso se centra en	Foco da instituição
1. Discrimination against foreigners or human rights of foreigners 外国人に対する差別、または人権 La discriminación y la violación de los derechos humanos de los extranjeros Desrespeito aos direitos humanos dos estrangeiros 2. Educational support of foreign children 外国人児童・生徒への学習支援 Apoyo para la educación de los alumnos extranjeros. Suporte educacional para as crianças estrangeiras 3. Information, advice, multicultural projects involving education, city affairs, laws, and mental health 情報提供・各種相談事業・多文化共生事業 (教育・市政・法律・こころ)			
Scope of resource	リソースの活動範囲	Ámbito del recurso	Abrangência da instituição
1. TOKAI REGIONAL LEVEL 東海地方レベル Ámbito regional de Tokai Estado do Tokai			
Languages of resource	リソースの対応できる言語	Idiomas	Idiomas das pessoas ou das instituições

1. Portuguese ポルトガル語 **Portugués** Português
2. Spanish スペイン語 **Español** Espanhöl
3. Tagalog タガログ語 **Tagalog** Tagalogo
4. Japanese 日本語 **Japonés** Japonês
5. English 英語 **Inglés** Inglês
6. Chinese 中国語 **Chino** Chinês
7. Korean 韓国語 **Coreano** Koreano
8. French フランス語 **Francés** Francês

IJIME ZERO RESOURCE リソース RECURSO

Name of resource	紹介するリソースのお名前	Nombre del recurso	Nome da instituição ou do solicitante:
太田市 外国人相談窓口 Ota City (Gunma) Consultation Office for Foreigners Consulta de Estrangeiros (Cidade de Ota)			
Email address or telephone number	メールアドレスまたは電話番号	Dirección de correo electrónico o número de teléfono	E-mail ou número de telefone
TEL 0276-47-1111			
(General number for Ota City Hall- ask for “Gaikokujin Soudan Madoguchi”) (太田市役所代表電話よりアクセス) (Centro de informação da cidade de Ota.)			
Type of resource	リソースの種類	Tipo de recurso	Tipo de instituição
PUBLIC (city) 公共 (市の窓口) Público (de la ciudad) Pública (da cidade)			
Focus of resource:	リソースの取り組み内容	El recurso se centra en	Foco da instituição
<ol style="list-style-type: none"> 1. Educational support of foreign children 外国人児童・生徒への学習支援 Apoyo para la educación de los alumnos extranjeros. Suporte educacional para as crianças estrangeiras 2. Social services in general for foreigners 外国人のための社会福祉 Los servicios sociales para lo extranjeros Serviços sociais gerais para estrangeiros 3. Advice about forms and procedures and other daily life issues. Interpretation services. Will assist parents in referring problems regarding bullying to the Board of Education. 行政・日常相談業務、通訳業務など。いじめ問題に関しては教育委員会の方に回してくれる。 			
Scope of resource	リソースの活動範囲	Ámbito del recurso	Abrangência da instituição
OTA CITY LEVEL 太田市レベル Ámbito municipal de Ota Cidade de Ota			

Languages of resource	リソースの対応できる言語	Idiomas	Idiomas das pessoas ou das instituições
1. Portuguese	ポルトガル語	Portugués	Português
2. Spanish	スペイン語	Español	Espanhol
3. Japanese	日本語	Japonés	Japonês
4. English	英語	Inglés	Inglês
5. Chinese	中国語	Chino	Chinês